

Art.-Nr.: 105753 (weiß/white/blanc)

Art.-Nr.: 105754 (grau/grey/gris)

## **T.S.A.**

Funk-Rauchmelder  
zur Kombination mit WiPro III (safe.lock)

Radio smoke detector  
for combination with WiPro III (safe.lock)

Détecteur de fumée radio  
à combiner avec WiPro III (safe.lock)

### Beschreibung des Produkts und bestimmungsgemäßer Gebrauch:

T.S.A. ist ein kompakter und vielseitig einsetzbarer Rauchmelder für Freizeitfahrzeuge. Er lässt sich an WiPro III (safe.lock) Alarmanlagen anschließen und warnt frühzeitig vor Feuer mit Rauchentwicklung. Dies stellt insbesondere nachts eine wesentliche Erhöhung der Sicherheit dar, da der menschliche Geruchssinn im Schlaf nur sehr eingeschränkt funktioniert.

Dank der geprüften, fest integrierten Lithium-Langzeitbatterie bietet der Rauchmelder bis zu zehn Jahre Schutz. Der Rauchmelder ist für den Einsatz im Innen-/Wohnbereich des Fahrzeugs geeignet. Zusätzlich empfiehlt sich die Verwendung in Heckgaragen, wenn dort E-Bikes gelagert/geladen werden.

Der Rauchmelder warnt nicht vor Gasen wie Butan, Propan, Narkosegasen und Kohlenmonoxid.

### Informationen zum Einbau:

Für die einwandfreie Funktion des Rauchmelders ist Folgendes zu beachten:

- Im Brandfall muss entstehender Rauch jederzeit ungehindert zum Gerät gelangen können. Aus diesem Grund sollten Ventilatoren oder Lüftungsanlagen mit starken Luftströmungen während des Schlafs oder einer längeren Standzeit abgeschaltet sein.
- Montieren Sie den Rauchmelder nicht direkt in einer Ecke des Fahrzeugs oder in der Nähe von Lampen und Leuchten.
- Der Rauchmelder darf nicht beklebt oder bemalt werden.
- Um Fehlalarme zu vermeiden, montieren Sie den Rauchmelder nicht in unmittelbarer Nähe zu Bereichen, in denen Dämpfe entstehen (Küche oder Bad).
- Wählen Sie einen geeigneten Montageort möglichst mittig an der Decke des Fahrzeugs.

### Hinweis:

Der T.S.A. ist zur Alarmierung von Personen mit Hörbehinderungen unter Umständen nicht geeignet.

### Montagemöglichkeiten:

Montage in Heckgarage  
(empfohlen z. B. beim  
Laden von E-Bikes)

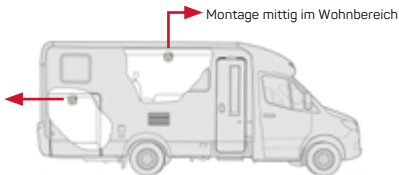


Abb. 1

### Fahrzeugdecken aus Kunststoff:

Kleben Sie das mitgelieferte Klebepad auf den Rauchmelder, wie in der umseitigen Abbildung dargestellt. Die genaue Vorgehensweise finden Sie auf der Rückseite dieser Anleitung im Abschnitt „Montage mit doppelseitigem 3M-Klebeband“.

### Fahrzeugdecken aus Stoff:

Bei Fahrzeugen mit Stoffdecken den T.S.A. bitte nicht an die Stoffdecke kleben, sondern den Rauchmelder mithilfe des Montageadapters (Artikelnr. 105755 (weiß)/ 105756 (grau)) an ein Seitenelement aus Kunststoff kleben. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass der Rauchmelder abfällt, da das mitgelieferte Klebepad an Stoffdecken nicht optimal haftet.

Die genaue Vorgehensweise zur Montage des Rauchmelders mit Montageadapter finden Sie auf der Rückseite dieser Anleitung.

### Anlernen an die Alarmanlage:

Um den Rauchmelder an die Alarmanlage anzulernen, bringen Sie die WiPro III (safe.lock) in den Anlernmodus, wie im Handbuch der WiPro III (safe.lock) beschrieben.

Dann lösen Sie den Deckel des Gehäuses durch Drehen (siehe Abb. 3), und drücken Sie die Taste im Inneren des Rauchmelders.

Die WiPro III (safe.lock) bestätigt mit einem Signalton, dass der Anlernvorgang erfolgreich durchgeführt wurde.

Beenden Sie den Anlernmodus der WiPro III (safe.lock) gemäß Anleitung.

Der Rauchmelder wurde erfolgreich mit der Alarmanlage verbunden.

## Alarm:

Die rote Kontrollleuchte blinkt im Bereitschaftszustand alle 344 Sekunden. Sobald der Rauchmelder Rauch erkennt, wechselt er in den Alarmmodus. Der Rauchmelder gibt einen Warnton aus und die rote Kontrollleuchte blinkt durchgängig. Ist der Rauchmelder an die WiPro III (safe.lock) angelernnt, wird zusätzlich ein akustischer Alarm über die Fahrzeughupe und ein optischer Alarm über die Blinker ausgegeben. Ist ein Pro-finder verbaut, erhalten Sie darüber hinaus eine SMS und einen Anruf, sobald ein Alarm ausgelöst wird.

Um den Alarm am Rauchmelder abzuschalten, drücken Sie die Test-Taste (Nr. 2 in Abb. 2) am Gerät. Zusätzlich müssen Sie den Alarm an der Alarmanlage deaktivieren, indem Sie den Funk-Handsender betätigen.

## Funktionstest:

Die Unterseite des Rauchmelders ist eine Taste für einen Funktionstest. Sobald Sie diese länger als eine Sekunde gedrückt halten, wird das Warnsignal für Rauchalarm ausgelöst und die LED blinkt durchgängig. Auch die WiPro III (safe.lock) und der Pro-finder werden angesteuert (siehe vorangehenden Abschnitt „Alarm“). Sobald die Test-Taste losgelassen wird, verstummt das Warnsignal nach einigen Sekunden und der Rauchmelder wechselt in den Zustand „Abschaltung Alarmsignal“. Beenden Sie den Fahrzeugalarm mithilfe des Funk-Handsenders.

## Fehlermodus:

Der Rauchmelder signalisiert einen Fehlerzustand, indem alle 43 Sekunden dreimal ein kurzer Signalton ausgegeben wird. Reinigen Sie in diesem Fall die Oberfläche mit einem trockenen fussselfreien Tuch. Sollte der Fehlermodus immer noch angezeigt werden, ist der Rauchmelder defekt und muss ersetzt werden.

## Batterie:

Das Gerät enthält eine fest verbaute 3-V-Lithium-Batterie (CR123A) mit einer Lebensdauer von zehn Jahren.

Wenn die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ertönt alle 43 Sekunden ein kurzer Signalton. Indem Sie die Test-Taste drei Sekunden lang gedrückt halten, wird die Batteriewarnung für acht Stunden abgeschaltet. Da die Batterie nicht getauscht werden kann, müssen Sie den Rauchmelder ersetzen, sobald die Batteriewarnung mehr als vier Mal angezeigt wurde.

Des Weiteren erfordern auch die angefallenen Verunreinigungen der Rauchkammer, u. a. durch Hausstaub, einen Austausch des Geräts nach zehn Jahren.

## Warnung!

Bei unsachgemäßer Behandlung können Lithium-Batterien explodieren oder Brände verursachen.

## PRODUKTKOMPONENTEN:

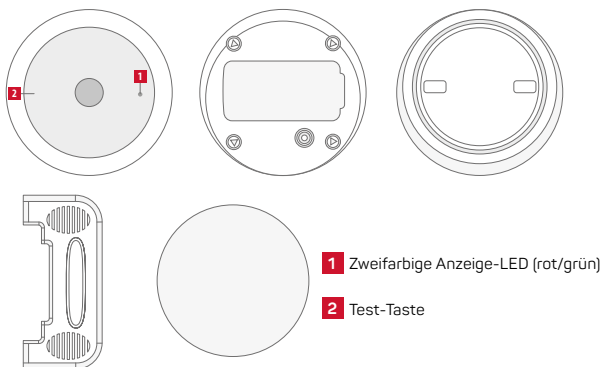


Abb. 2

## MONTAGEANLEITUNG

### Vorbereitung (siehe Abb. 3):

- Aktivieren Sie den Rauchmelder, indem Sie die Montageplatte gleichzeitig herunterdrücken und im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. 3). Der Rauchmelder ist aktiviert/mit Strom versorgt, wenn der Gehäusedeckel mit einem Klicken einrastet.
- Die Montageplatte muss glatt, sauber und fettfrei sein.
- Entfernen Sie die weiße Folie auf dem doppelseitigen Klebepad und kleben Sie das Pad auf die entfettete Montagefläche des Rauchmelders.



Abb. 3

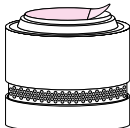


Abb. 4

### Variante 1: Montage mit doppelseitigem 3M-Klebepad (siehe Abb. 4):

- Entfernen Sie die rote Folie auf dem doppelseitigen Klebepad.
- Entfetten Sie die gewählte Stelle an der Fahrzeugdecke.
- Befestigen Sie den Rauchmelder, indem Sie ihn mindestens 60 Sekunden lang fest an die Decke drücken.

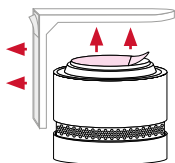


Abb. 5

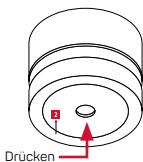


Abb. 6

### Variante 2: Montage mit Montageadapter (siehe Abb. 5):

- Entfetten Sie die abgerundete Montagefläche am Montageadapter.
- Entfernen Sie die rote Folie auf dem runden doppelseitigen Klebepad des Rauchmelders.
- Setzen Sie den Rauchmelder mit dem runden doppelseitigen Klebepad auf die abgerundete Montagefläche des Montageadapters und drücken Sie beide Teile mindestens 60 Sekunden lang fest zusammen.
- Entfetten Sie die rechteckige Montagefläche des Montageadapters und die gewählte Stelle an der Fahrzeugwand.
- Entfernen Sie die Folie auf einer Seite des dem Montageadapter beiliegenden rechteckigen doppelseitigen Klebepads.
- Kleben Sie das rechteckige doppelseitige Klebepad auf die Rückseite des Montageadapters.
- Entfernen Sie die andere Folie auf dem rechteckigen doppelseitigen Klebepad des Montageadapters.
- Befestigen Sie den Montageadapter mitsamt Rauchmelder, indem Sie ihn mindestens 60 Sekunden lang fest an die Wand drücken.

### Abschließende Überprüfung nach Abschluss der Montage (siehe Abb. 6):

- Vergewissern Sie sich, dass der Rauchmelder aktiviert/mit Strom versorgt ist (Gehäusedeckel eingerastet). Halten Sie die Test-Taste (2) eine Sekunde lang gedrückt. Der Test ist erfolgreich, wenn der Rauchmelder selbst ein akustisches Signal ausgibt. Ist der Rauchmelder bereits an die WiPro III (safe.lock) angelernnt, werden Fahrzeughupe und Blinker ebenfalls angesteuert.
- Die Installation ist damit abgeschlossen und der Rauchmelder ist einsatzbereit.

### Product description and intended use:

T.S.A. is a compact and versatile smoke detector for leisure vehicles. It can be connected to WiPro III (safe.lock) alarm systems and alerts at an early stage of fire with smoke. This means a significant increase in safety, especially during night-time, as the human sense of smell is very limited during sleep.

Thanks to the tested, permanently fitted lithium long-life battery, the smoke detector provides protection for up to ten years. The smoke detector is suitable for use in the interior/living area of the vehicle. Furthermore, It is recommended for use in rear garages if e-bikes are stored / charged there.

The smoke detector does not warn of gases such as butane, propane, anaesthetic gases and carbonmonoxide.

Information on the installation:

The following must be observed for the smoke detector to function properly:

- In the event of fire, smoke has to reach the device unhindered at all times. For this reason, fans or ventilation systems with strong air currents should be switched off during night time or longer stays.
- Do not install the smoke detector directly in a corner of the vehicle or close to lamps and lights.
- The smoke detector must not be labelled or painted.
- To avoid false alarms, do not install the smoke detector in the immediate vicinity of areas where vapours are generated (kitchen or bathroom).
- Select a suitable mounting location as close to the centre of the vehicle ceiling as possible.

Note:

T.S.A. may not be suitable for alerting persons with hearing impairments.

### Mounting options:

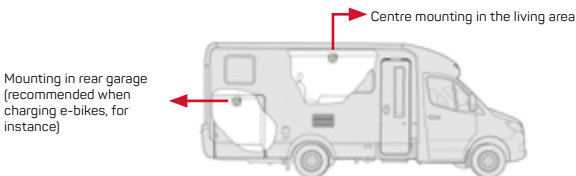


Fig. 1

### Vehicles with plastic ceilings:

Stick the supplied adhesive pad onto the smoke detector as shown on the backside of these instructions. The exact procedure can be found on the back of these instructions in the section "Mounting with double-sided 3M adhesive pad".

### Vehicles with fabric ceilings:

For vehicles with fabric ceilings, please do not glue the T.S.A. to the fabric ceiling, but use the mounting adapter (item no. 105755 (white) / 105756 (grey)) to stick the smoke detector to a plastic side-element. Otherwise there is a risk of the smoke detector falling off, as the adhesive pad supplied is not well suited for fabric ceilings.

The exact procedure for mounting the smoke detector using a mounting adapter can be found on the back of these instructions.

Connecting the gas detector to the alarm system:

In order to connect the smoke detector to the alarm system, set the WiPro III (safe.lock) to interconnection mode as described in the WiPro III (safe.lock) manual.

Then loosen the cover of the housing by turning it (see fig. 3) and press the button inside the smoke detector.

The WiPro III (safe.lock) emits a signal tone to confirm that the interconnection has been successfully completed.

Exit the interconnection mode of the WiPro III (safe.lock) according to the manual.

The smoke detector has been successfully connected to the alarm system.

## Alarm:

In standby mode, the red indicator light flashes every 344 seconds. As soon as the smoke detector detects smoke, it switches to alarm mode. The smoke detector emits an acoustic warning signal and the red indicator light flashes continuously. If the smoke detector is connected to the WiPro III (safe.lock), an acoustic alarm is also emitted via the vehicle horn and a visual alarm via the indicators. If a Pro-finder is installed, you will also receive a text message and a call as soon as an alarm is triggered.

To switch off the alarm on the smoke detector, press the test button (no. 2 in fig. 2) on the device. You must also deactivate the alarm on the alarm system by pressing the radio hand-held transmitter.

## Function test:

The bottom of the smoke detector is a button for a function test. As soon as you hold it down for longer than one second, the smoke alarm warning signal is triggered and the LED flashes continuously. The WiPro III (safe.lock) and the Pro-finder are also activated (see previous section "Alarm"). As soon as the test button is released, the warning signal stops after a few seconds and the smoke detector switches to the "Alarm signal switch-off" state. Terminate the vehicle alarm using the radio hand-held transmitter.

## Error mode:

The smoke detector signals a fault condition by emitting a short acoustic signal three times every 43 seconds. If this is the case, clean the surface with a dry, lint-free cloth. If the error mode is still displayed, the smoke detector is defective and must be replaced.

## Battery:

The device contains a permanently installed 3 V lithium battery (CR123A) with a service life of ten years.

When the battery has reached the end of its service life, a short acoustic signal sounds every 43 seconds. Press and hold the test button for three seconds to deactivate the battery warning for 8 hours. As the battery cannot be replaced, you have to replace the smoke detector as soon as the battery warning has been displayed more than four times.

Furthermore, the accumulated contamination of the smoke chamber, including house dust, requires the device to be replaced after ten years.

## Warning!

If handled incorrectly, lithium batteries can explode or cause fires.

## PRODUCT COMPONENTS:

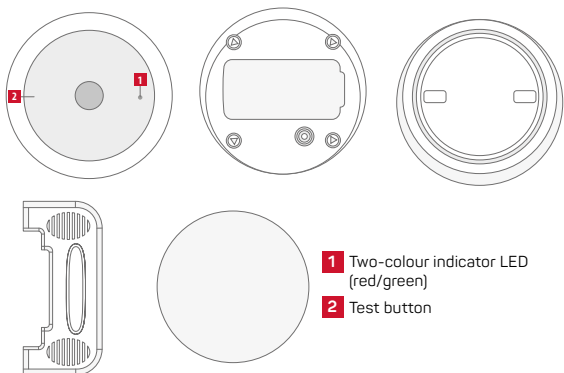


Fig. 2

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### Preparations (see Fig. 3):

- Activate the smoke detector by pressing down the mounting plate and turning it clockwise at the same time (see Fig. 3). When you hear the housing cover click into place, the smoke detector is activated/connected to power supply.
- The mounting plate must be smooth, clean and free of grease.
- Remove the white foil on the double-sided adhesive pad and stick the pad to the mounting surface.

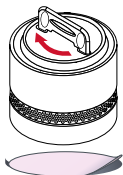


Fig. 3

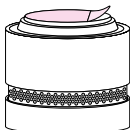


Fig. 4

### Variant 1: Mounting with double-sided 3M adhesive pad (see Fig. 4):

- Remove the red film on the double-sided adhesive pad.
- Degrease the selected area on the vehicle ceiling.
- Attach the smoke detector by pressing it firmly against the ceiling for at least 60 seconds.

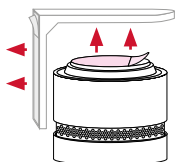


Fig. 5

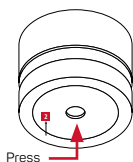


Fig. 6

### Variant 2: Mounting with mounting adapter (see Fig. 5):

- Degrease the rounded mounting surface on the mounting adapter.
- Remove the red foil on the round double-sided adhesive pad of the smoke detector.
- Place the smoke detector with the round double-sided adhesive pad on the rounded mounting surface of the mounting adapter and press both parts firmly together for at least 60 seconds.
- Degrease the rectangular mounting surface of the mounting adapter and the selected location on the vehicle wall.
- Remove the foil from one side of the rectangular double-sided adhesive pad supplied with the mounting adapter.
- Stick the rectangular double-sided adhesive pad to the back of the mounting adapter.
- Remove the other foil from the rectangular double-sided adhesive pad of the mounting adapter.
- Attach the mounting adapter with the attached smoke detector by pressing it firmly to the wall for at least 60 seconds.

### Function test (see Fig. 6):

- Make sure that the smoke detector is activated/connected to the power supply (housing cover clicked into place). Press and hold the test button (2) for one second. The test has been successful, if the smoke detector emits an acoustic signal. If the smoke detector has already been interconnected with the WiPro III (safe.lock), the vehicle horn and indicators are also addressed.
- The installation is now complete and the smoke detector is ready for use.

### Description du produit et utilisation prévue :

T.S.A. est un détecteur de fumée compact et polyvalent pour les véhicules de loisirs. Il peut être connecté aux systèmes d'alarme WiPro III (safe.lock) et vous avertit rapidement en cas de détection de feu avec fumée. Cela renforce considérablement la sécurité, notamment la nuit, car le sens de l'odorat est très limité pendant le sommeil. Équipé d'une batterie lithium longue durée certifiée, ce détecteur de fumée garantit jusqu'à dix ans de protection. Le détecteur de fumée est adapté à une utilisation à l'intérieur (du véhicule). De plus, il est recommandé de l'utiliser dans les garages arrière si des vélos électriques y sont stockés/chargés.

Le détecteur de fumée n'avertit pas de la présence de gaz tels que le butane, le propane ou les gaz anesthésiantset le monoxyde de carbone.

### Informations sur l'installation :

Pour le bon fonctionnement du détecteur de fumée, veuillez respecter les points suivants :

- En cas d'incendie, la fumée produite doit pouvoir atteindre l'appareil sans obstruction, à tout moment. Pour cette raison, il est conseillé d'éteindre les ventilateurs ou les systèmes de ventilation produisant de forts courants d'air pendant le sommeil ou lors de périodes d'immobilisation prolongées.
- N'installez pas le détecteur de fumée directement dans un angle du véhicule ou à proximité de lampes et éclairages.
- Le détecteur de fumée ne doit pas être recouvert d'autocollants, ni peint.
- Pour éviter les fausses alertes, n'installez pas le détecteur de fumée à proximité immédiate des zones à émission de vapeur comme la cuisine ou la salle de bain.
- Choisissez un emplacement de montage approprié, de préférence au centre du plafond du véhicule.

### Remarque :

Le T.S.A. peut ne pas être adapté pour alerter les personnes malentendantes.

### Possibilités de montage :

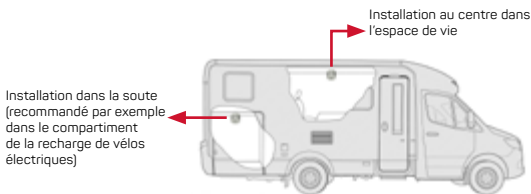


Fig 1:

### Revêtement du plafond du véhicule en plastique :

l'autocollant fourni sur le détecteur de fumée, comme illustré au verso. Vous trouverez la procédure exacte au dos de ce guide dans la section « Montage avec un autocollant double face 3M ».

### Revêtement du plafond du véhicules en tissu :

Pour les véhicules équipés d'un revêtement du plafond en tissu, ne collez pas le T.S.A. sur le tissu, mais collez le détecteur de fumée sur une paroi latérale en plastique à l'aide de l'adaptateur de montage (article n° 105755 (blanc)/105756 (gris)). Sinon, il y a un risque que le détecteur de fumée se détache, car le support adhésif fourni n'adhère pas de manière optimale aux tissus des plafonds.

Vous trouverez la procédure détaillée pour installer le détecteur de fumée avec l'adaptateur de montage au dos de ces instructions.

### Appairage au système d'alarme :

Pour appairer le détecteur de fumée au système d'alarme, mettez la WiPro III (safe.lock) en mode d'appairage, comme décrit dans le manuel de la WiPro III (safe.lock). Ensuite, dévissez le couvercle du boîtier en le tournant (voir fig. 3), puis appuyez sur le bouton à l'intérieur du détecteur de fumée.

La WiPro III (safe.lock) confirme par un signal sonore que la procédure d'appairage a été réalisée avec succès.

Quittez le mode d'appairage de la WiPro III (safe.lock) conformément aux instructions. Le détecteur de fumée a été appairé avec succès au système d'alarme.



### Alarme :

Le témoin lumineux rouge clignote toutes les 344 secondes en mode veille. Dès que le détecteur de fumée détecte de la fumée, il passe en mode alarme. Le détecteur de fumée émet un signal d'alarme et le témoin lumineux rouge clignote sans interruption. Lorsque le détecteur de fumée est appairé à la WiPro III (safe.lock), le klaxon du véhicule émet un signal sonore et les clignotants s'allument en cas d'alarme. Lorsqu'un Pro-finder est installé, vous recevez en plus un SMS et un appel dès qu'une alarme est déclenchée.

Pour désactiver l'alarme du détecteur de fumée, appuyez sur la touche test (n° 2, fig. 2) de l'appareil. Désactivez l'alarme de la WiPro III (safe.lock) en utilisant la télécommande THITRONIK®.

### Test de fonctionnement :

La surface inférieure du détecteur de fumée est une touche pour un test de fonctionnement. Dès que vous la maintenez enfoncée pendant plus d'une seconde, le signal d'avertissement pour le détecteur de fumée se déclenche et la LED clignote sans interruption. La WiPro III (safe.lock) et le Pro-finder sont également actionnés (voir le paragraphe précédent « Alarme »). Dès que la touche de test est relâchée, le signal d'avertissement s'arrête après quelques secondes et le détecteur de fumée passe en mode « Arrêt du signal d'alarme ». Désactivez l'alarme du véhicule à l'aide de la télécommande THITRONIK®.

### Mode de défaut :

Le détecteur de fumée signale un mauvais fonctionnement en émettant trois bips courts toutes les 43 secondes. Dans ce cas, nettoyez la surface avec un chiffon sec sans peluche. Si le mode de défaut persiste, cela signifie que le détecteur de fumée est défectueux et doit être remplacé.

### Pile :

L'appareil contient une pile inamovible au lithium de 3 V (CR123A) d'une durée de vie de dix ans.

Lorsque la pile arrive en fin de vie, retentit toutes les 43 secondes un signal sonore bref. En maintenant la touche test enfoncée pendant trois secondes, l'alerte de pile est désactivée pendant huit heures. Comme la pile est interchangeable, il faut remplacer le détecteur de fumée dès que l'alerte de pile faible se déclenche plus de quatre fois. De plus, en raison de possibles dépôts de poussière et autres impuretés à l'intérieur du détecteur, le remplacement de l'appareil est nécessaire après dix ans.

### Avertissement!

Une mauvaise manipulation des piles au lithium peut engendrer une explosion ou provoquer des incendies.

### COMPOSANTS DU PRODUIT :

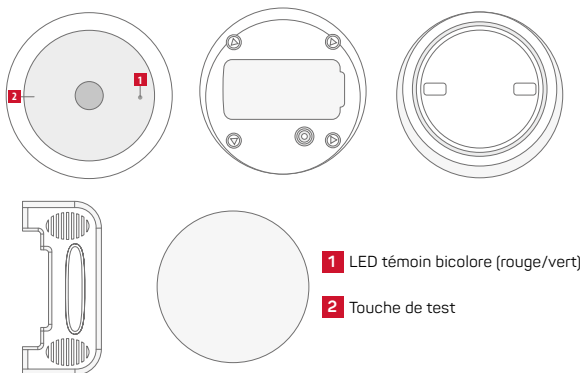


Fig. 2

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### Préparation (voir fig. 3) :

- Activez le détecteur de fumée en appuyant simultanément sur le socle de fixation et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (voir fig. 3). Le détecteur de fumée est activé/raccordé à l'alimentation lorsque le couvercle du boîtier s'enclenche avec un clic.
- Le socle de fixation doit être lisse, propre et sans graisse.
- Otez le film de protection blanc de l'autocollant double face et collez le sur la surface de montage dégraissée du détecteur de fumée.



Fig. 3:

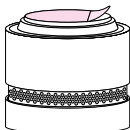


Fig. 4:

### Variante 1 : Installation avec autocollant double face 3M (voir fig. 4) :

- Otez le film de protection rouge de l'autocollant double face.
- Dégraissez l'endroit choisi sur le plafond du véhicule.
- Fixez le détecteur de fumée en l'appuyant fermement contre le plafond pendant au moins 60 secondes.

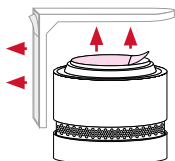


Fig. 5

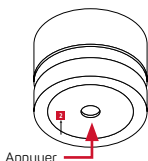


Fig. 6

### Variante 2 : Installation avec adaptateur de montage (voir fig. 5):

- Dégraissez la surface de montage arrondie de l'adaptateur de montage.
- Retirez le film de protection rouge de l'autocollant rond double face déjà fixé sur le détecteur de fumée.
- Placez le détecteur de fumée avec l'autocollant double face rond sur la surface arrondie de l'adaptateur de montage, puis appuyez fermement sur les deux parties pendant au moins 60 secondes.
- Dégraissez la surface de montage rectangulaire de l'adaptateur de montage et l'endroit choisi sur la paroi du véhicule.
- Retirez le film de l'autocollant rectangulaire double face fourni avec l'adaptateur de montage.
- Collez l'autocollant rectangulaire double face au dos de l'adaptateur de montage.
- Retirez l'autre film de l'autocollant rectangulaire double face déjà fixé sur l'adaptateur de montage.
- Fixez le détecteur de fumée en l'appuyant fermement contre le plafond pendant au moins 60 secondes.

### Contrôle final après le montage (voir fig. 6):

- Assurez-vous que le détecteur de fumée est activé/raccordé à l'alimentation (le couvercle du boîtier doit être enclenché). Maintenez la touche de test (2) enfoncée pendant une seconde. Le test est réussi si le détecteur de fumée émet un signal sonore. Si le détecteur de fumée est déjà appairé à la WiPro III (safe.lock), le klaxon du véhicule et les clignotants sont également pilotés.
- L'installation est ainsi terminée et le détecteur de fumée est prêt à l'emploi.

### Popis výrobku a zamýšlené použití:

T.S.A. je kompaktní a univerzální detektor kouře pro rekreační vozidla. Lze jej připojit k poplašným systémům WiPro III (safe.lock) a poskytuje včasné varování před požárem s vývojem kouře. To představuje výrazné zvýšení bezpečnosti, zejména v noci, protože lidský čich je během spánku velmi omezený. Díky testované, trvale integrované lithiové baterii s dlouhou životností nabízí detektor kouře ochranu až na deset let. Detektor kouře je vhodný pro použití v interiéru/bytném prostoru vozidla. Doporučuje se také pro použití v zadních garážích, pokud se v nich elektrokola skladují/nabíjejí.

Detektor kouře nepozoruje na plyny, jako je butan, propan, anestetické plyny a oxiduhelnatý.

### Informace o instalaci:

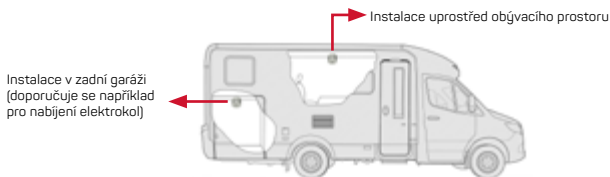
Pro správnou funkci detektoru kouře je nutné dodržet následující pokyny:

- V případě požáru musí být vždy zajištěn volný přístup kouře ke spotřebiči. Z tohoto důvodu by měly být ventilátory nebo ventilační systémy se silným prouděním vzduchu během spánku nebo delší doby nečinnosti vypnuty.
- Detektor kouře neinstalujte přímo do rohu vozidla nebo do blízkosti světel a svítlen.
- Detektor kouře nesmí být označen ani pomalován.
- Abyste předešli falešným poplachům, neinstalujte detektor kouře v bezprostřední blízkosti míst, kde se tvoří výpary (kuchyně nebo koupelna).
- Zvolte vhodné montážní místo co nejbližší středu stropu vozidla.

### Poznámka:

T.S.A. nemusí být vhodný pro upozornění osob se sluchovým postižením.

### Možnosti montáže:



Obr. 2

### Plastové kryty vozidel:

Dodanou samolepicí podložku nalepte na detektor kouře podle obrázku na druhé straně. Přesný postup najdete na zadní straně tohoto návodu v části "Instalace pomocí oboustranné lepicí podložky 3M".

### Potahy na vozidla vyrobené z látky:

U vozidel s látkovým stropem nelepte T.S.A. na látkový strop, ale namontujte detektor kouře pomocí montážního adaptéru (č. výr. 105755 (bílá)/ 105756 (šedá)) na plastový boční prvek. V opačném případě hrozí nebezpečí, že hlásič kouře spadne, protože dodaná lepicí podložka nepřilne optimálně k látkovým stropům.

Přesný postup instalace detektoru kouře s montážním adaptérem naleznete na zadní straně tohoto návodu.

### Poučení o poplašném systému:

Chcete-li naučit detektor kouře zabezpečovacímu systému, nastavte WiPro III (safe.lock) do režimu učení, jak je popsáno v příručce WiPro III (safe.lock).

Poté otáčením uvolněte kryt krytu (viz obr. 3) a stiskněte tlačítko uvnitř detektoru kouře.

WiPro III (safe.lock) pípne, čímž potvrdí, že proces učení byl úspěšně dokončen.

Ukončete režim učení WiPro III (safe.lock) podle pokynů.

Detektor kouře byl úspěšně připojen k poplašnému systému.

## Alarm:

V pohotovostním režimu bliká červený indikátor každých 344 sekund. Jakmile detektor kouře detekuje kouř, přepne se do poplachového režimu. Detektor kouře vydává varovný tón a červená kontrolka nepřetržitě bliká. Pokud je detektor kouře připojen k systému WiPro III (safe.lock), je prostřednictvím houkačky vozidla vydáván také akustický alarm a prostřednictvím ukazatelů vizuální alarm. Pokud je nainstalováno zařízení Pro-finder, obdržíte také textovou zprávu a telefonát, jakmile se spustí alarm. Chcete-li vypnout poplach na detektoru kouře, stiskněte testovací tlačítko (č. 2 na obr. 2) na přístroji. Stisknutím bezdrátového ručního vysílače musíte také deaktivovat alarm na zabezpečovacím systému.

## Funkční test:

Na spodní straně detektoru kouře je tlačítko pro test funkce. Jakmile jej podržíte stisknuté déle než jednu sekundu, spustí se výstražný signál kouřového alarmu a kontrolka LED začne nepřetržitě blikat. Aktivuje se také WiPro III (safe.lock) a Pro-finder (viz předchozí kapitola "Alarm"). Jakmile uvolníte testovací tlačítko, výstražný signál se po několika sekundách zastaví a detektor kouře se přepne do stavu "Vypnutí výstražného signálu". Ukončete alarm vozidla pomocí bezdrátového ručního vysílače.

## Chybový režim:

Hlásič kouře signalizuje poruchový stav tím, že třikrát za 43 sekund vydá krátký akustický signál. V takovém případě vyčistěte povrch suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Pokud se chybový režim stále zobrazuje, je hlásič kouře vadný a musí být vyměněn.

## Baterie:

Přístroj obsahuje trvale instalovanou 3V lithiovou baterii (CR123A) s životností deset let.

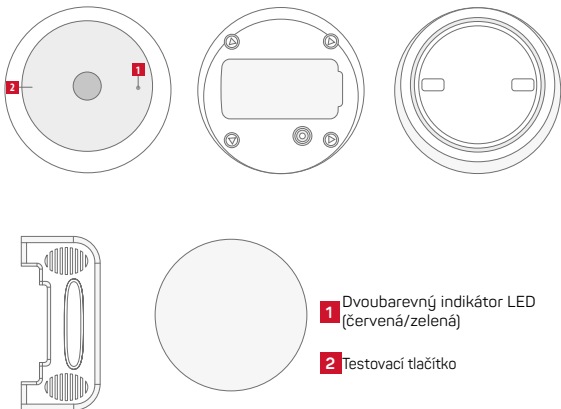
Po skončení životnosti baterie se každých 43 sekund ozve krátký akustický signál. Stisknutím a podržením testovacího tlačítka po dobu tří sekund vypnete upozornění na baterii na osm hodin. Protože baterii nelze vyměnit, musíte kouřový hlásič vyměnit, jakmile se varování o baterii zobrazí více než čtyřikrát.

Navíc nahromaděné nečistoty v kouřové komoře, včetně domácího prachu, vyžadují výměnu spotřebiče po deseti letech.

## Upozornění!

Lithiové baterie mohou při nesprávné manipulaci explodovat nebo způsobit požár.

## SOUČÁSTI VÝROBKU:



Obr. 2

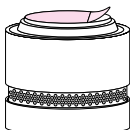
## NÁVOD K MONTÁŽI

### Příprava (viz obr. 3):

- Detektor kouře aktivujete současným stisknutím montážní desky a jejím otočením ve směru hodinových (3) ručiček. Detektor kouře je aktivován/napájen, když kryt krytu zapadne na místo.
- Montážní deska musí být hladká, čistá a zbavená mastnoty.
- Odstraňte bílou fólii na oboustranné lepicí podložce a nalepte ji na odmaštěný montážní povrch detektoru kouře.



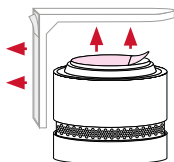
Obr. 3



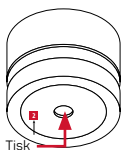
Obr. 4

### Varianta 1: Montáž pomocí oboustranné lepicí podložky 3M (viz obr. 4):

- Odstraňte červenou fólii na oboustranné lepicí podložce.
- Odmaštění vybrané oblasti na stropě vozidla.
- Detektor kouře připevněte tak, že jej na dobu nejméně 60 sekund pevně přitisknete ke stropu.



Obr. 5



Obr. 6

### Varianta 2: Montáž pomocí montážního adaptéru (viz obr. 5):

- Odmaštěte zaoblenou montážní plochu na montážním adaptéru.
- Odstraňte červenou fólii na kulaté oboustranné lepicí podložce detektoru kouře.
- Umístěte detektor kouře s kulatou oboustrannou lepicí podložkou na zaoblenou montážní plochu montážního adaptéru a obě části k sobě pevně přitiskněte na dobu nejméně 60 sekund.
- Odmaštěte obdélníkovou montážní plochu montážního adaptéru a vybrané místo na stěně vozidla.
- Odstraňte fólii na jedné straně obdélníkové oboustranné lepicí podložky dodané s montážním adaptérem.
- Nalepte obdélníkovou oboustrannou lepicí podložku na zadní stranu montážního adaptéru.
- Odstraňte druhou fólii z obdélníkové oboustranné lepicí podložky na montážním adaptéru.
- Připevněte montážní adaptér společně s detektorem kouře tak, že jej na nejméně 60 sekund pevně přitisknete ke stěně.

### Závěrečná kontrola po dokončení instalace (viz obr. 6):

- Ujistěte se, že je detektor kouře aktivován (kryt krytu je zasunutý). Stiskněte a podržte testovací tlačítko (2) po dobu jedné sekundy. Test je úspěšný, pokud detektor kouře sám vydá akustický signál. Je-li detektor kouře již připojen k systému WiPro III (safe.lock), aktivuje se také houkačka a ukazatele vozidla.
- Instalace je nyní dokončena a detektor kouře je připraven k použití.

### Beskrivelse af produktet og tilsigtet brug:

T.S.A. er en kompakt og alsidig røgdetektor til fritidskøretøjer. Den kan kobles til WiPro III (safe.lock) alarmsystemer og giver tidlig advarsel om brand med røgudvikling. Det er en betydelig forbedring af sikkerheden, især om natten, da menneskets lugtesans er meget begrænset under søvn. Takket være det testede, permanent installerede litiumbatteri med lang levetid sørger røgdetektoren for sikkerhed i op til ti år. Røgdetektoren er egnet til brug i køretøjets interiør/opholdsområder. Den anbefales også til brug i baggarager, hvis elcykler opbevares/oplades der.

Røgdetektoren advarer ikke om gasser som butan, propan, bedøvelsesgasser og kulilte.

### Information om monteringen:

Følgende skal overholdes, for at røgdetektoren fungerer korrekt:

- Røg som opstår i tilfælde af brand skal altid kunne komme uhindret ind i apparatet. Derfor bør ventilatorer eller ventilationssystemer med stærke luftstrømme slukkes, når man sover eller køretøjet er inaktiv i længere tid.
- Installer røgdetektoren ikke direkte i et hjørne af køretøjet eller i nærheden af lamper og lys.
- Røgdetektoren må ikke mærkes med klistermærker eller males.
- For at undgå falske alarmer må røgdetektoren ikke installeres i umiddelbar nærhed af områder, hvor der opstår damp (køkken eller badeværelse).
- Vælg et passende monteringssted så tæt på midten af køretøjets loft som muligt.

### OBS:

T.S.A. er muligvis ikke egnet til at advare personer med nedsatte hørevne.

### Muligheder for montering:

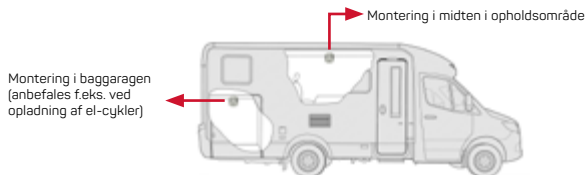


Fig. 1

### Himmel med plastbeklædning:

Sæt den medfølgende klæbepude på røgdetektoren som vist på illustrationen på næste side. Den nøjagtige procedure kan findes på bagsiden af denne vejledning i afsnittet "Montering med dobbeltsidet 3M-klæbepude".

### Stofhimmel:

I køretøjer med stofhimmel bør du ikke lime T.S.A. fast på stofhimlen, men lime røgdetektoren fast på et sideelement af plast ved hjælp af monteringsadapteren (artikelnr. 105755 (hvid)/105756 (grå)). Ellers er der risiko for, at røgdetektoren falder af, da den medfølgende klæbepude ikke hæfter optimalt på stofhimle. Den nøjagtige procedure for installation af røgdetektoren med monteringsadapter findes på bagsiden af denne vejledning.

### Kobling med alarmsystemet:

For at tilføje røgdetektoren til alarmsystemet skal du aktivere koblingstilstand af WiPro III (safe.lock) som beskrevet i manualen til WiPro III (safe.lock). Fjern derefter dækslet på huset ved at dreje det ) (se fig. 3) og tryk på knappen inde i røgdetektoren.

WiPro III (safe.lock) bipper for at bekræfte, at koblingsprocessen er gennemført. Afslut koblingstilstand til WiPro III (safe.lock) i henhold til instruktionerne. Røgdetektoren er nu forbundet med alarmsystemet.

## Alarm:

Den røde indikatorlampe blinker hvert 344. sekund i standby-tilstand. Så snart røgdetektoren registrerer røg, skifter den til alarmtilstand. Røgdetektoren udsender en advarselstone, og den røde indikatorlampe blinker fortsatt. Hvis røgdetektoren er forbundet med WiPro III (safe.lock), udsendes der også en akustisk alarm via køretøjets horn og en visuel alarm via køretøjets blinklys. Hvis der er installeret en Pro-finder, vil du også modtage en sms og et opkald, så snart en alarm udløses.

For at slukke for alarmeren på røgdetektoren tryk på testknappen (nr. 2 i fig. 2) på enheden. Du skal også deaktivere alarmeren på alarmsystemet ved at trykke på radio-håndsenderen.

## Funktionstest:

På undersiden af røgdetektoren findes det en knap til funktionstest. Så snart du holder den nede i mere end et sekund, udløses røgalarmsens advarselssignal, og LED'en blinker konstant. WiPro III (safe.lock) og Pro-finder er også aktiveret (se forrige afsnit "Alarm"). Så snart testknappen slippes, stopper advarselssignalet efter et par sekunder, og røgdetektoren skifter til tilstanden "Frakoble alarmsignal". Afbryd køretøjsalarmeren ved hjælp af radio-håndsenderen.

## Fejltilstand:

Røgdetektoren signalerer en fejltilstand ved at udsende et kort akustisk signal tre gange hvert 43. sekund. I så fald skal du rengøre overfladen med en tør, frugfri klud. Hvis fejltilstanden stadig vises, er røgdetektoren defekt og skal udskiftes.

## Batteri:

Enheden indeholder et permanent installeret 3 V-litiumbatteri (CR123A) med en levetid på ti år.

Når batteriets levetid ender, lyder der et kort akustisk signal hvert 43. sekund. Tryk på testknappen og hold den nede i tre sekunder for at slukke for batteriadvarslen i otte timer. Da batteriet ikke kan udskiftes, skal du udskifte røgalarmeren, så snart batteriadvarslen er blevet vist mere end fire gange.

Desuden kræver ophobet tilsmudsning af røgkammeret, herunder husstøv, at enheden udskiftes efter ti år.

## Advarsel!

Litiumbatterier kan eksplodere eller forårsage brand, hvis de håndteres forkert.

## PRODUKTKOMPONENTER:

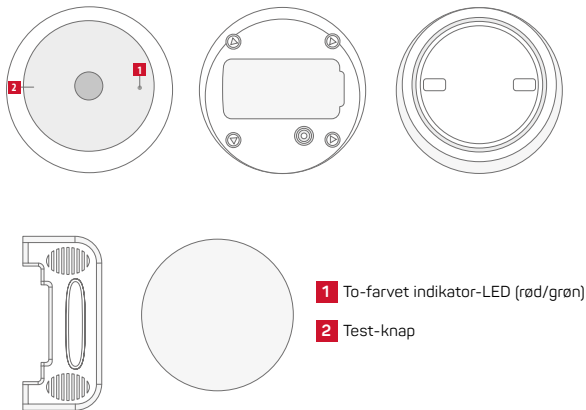


Fig. 2

## INSTRUKTIONER TIL MONTERING

### Forberedelser (se fig. 3):

- Aktivér røgdetektoren ved at samtidig trykke monteringspladen ned og dreje den med uret (se fig. 3). Røgdetektoren aktiveres/ forsynes med strøm, når husets dæksel klikker på plads.
- Monteringspladen skal være glat, ren og fri for fedt.
- Fjern den hvide film på den dobbeltsidede klæbepude, og sæt den fast på den affedtede monteringsflade på røgdetektoren.



Fig. 3

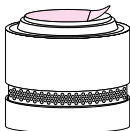


Fig. 4

### Variant 1: Montering med dobbeltsidet 3M klæbepude (fig. 4):

- Fjern den røde film på den dobbeltsidede klæbepude.
- Affedt det valgte område på køretøjets himmel.
- Fastgør røgdetektoren ved at trykke den fast på loftet i mindst 60 sekunder.

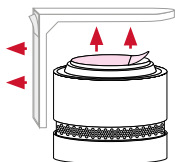


Fig. 5

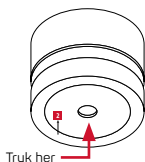


Fig. 6

### Variant 2: Montering med monteringsadapter (fig. 5):

- Affedt den afrundede monteringsflade på monteringsadapteren.
- Fjern den røde film på den dobbeltsidede klæbepude til røgdetektoren.
- Placer røgdetektoren med den runde dobbeltsidede klæbepude på den afrundede monteringsflade på monteringsadapteren, og tryk begge dele fast sammen i mindst 60 sekunder.
- Affedt den rektangulære monteringsflade på monteringsadapteren og det valgte sted på køretøjets væg.
- Fjern filmen fra den ene side af den rektangulære dobbeltsidede klæbepude, der følger med monteringsadapteren.
- Klæb den rektangulære dobbeltsidede klæbepude fast på bagsiden af monteringsadapteren.
- Fjern den anden film fra den rektangulære dobbeltsidede klæbepude på monteringsadapteren.
- Fastsætt monteringsadapteren sammen med røgdetektoren ved at trykke den fast mod væggen i mindst 60 sekunder.

### Slutkontroll efter endt montering (se fig. 6):

- Sørg for, at røgdetektoren er aktiveret/forsynet med strøm (husets dæksel er sat på). Tryk på testknappen (2) og hold den nede i et sekund. Testen er vellykket, hvis røgdetektoren udsender et akustisk signal. Hvis røgdetektoren allerede er koblet til WiPro III (safe lock), aktiveres køretøjets horn og blinklys også.
- Installationen er nu færdig, og røgdetektoren er klar til brug.



### Descripción del producto y uso previsto:

T.S.A. es un detector de humo compacto y versátil para vehículos de recreo. Puede conectarse a los sistemas de alarma WiPro III (safe.lock) y avisa con antelación de la aparición de fuego con formación de humo. Esto representa un aumento significativo de la seguridad, especialmente por la noche, ya que el sentido del olfato humano es muy limitado durante el sueño. Gracias a la pila de litio de larga duración probada y permanentemente integrada, el detector de humo ofrece protección hasta diez años. El detector de humo es adecuado para su uso en el interior/zona de estar del vehículo. También se recomienda su uso en garajes traseros si allí se guardan/cargan bicicletas eléctricas.

El detector de humo no avisa de gases como el butano, el propano, los gases anestésicos y el monóxido de carbono.

### Información sobre la instalación:

Para que el detector de humo funcione correctamente, deben observarse las siguientes indicaciones:

- En caso de incendio, el humo debe poder llegar al aparato sin obstáculos en todo momento. Por este motivo, los ventiladores o sistemas de ventilación con fuertes corrientes de aire deben desconectarse durante el sueño o un periodo prolongado de inactividad.
- No instale el detector de humo directamente en una esquina del vehículo ni cerca de lámparas y luces.
- El detector de humo no debe estar etiquetado ni pintado.
- Para evitar falsas alarmas, no instale el detector de humo en las inmediaciones de zonas donde se generen vapores (cocina o cuarto de baño).
- Seleccione un lugar de montaje adecuado lo más cerca posible del centro del techo del vehículo.

### Nota:

El T.S.A. puede no ser adecuado para alertar a personas con deficiencias auditivas.

### Opciones de montaje:

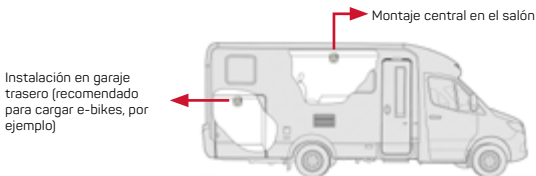


Fig. 1

### Cubiertas de plástico para vehículos:

Pegue la almohadilla adhesiva suministrada en el detector de humos tal y como se muestra en la ilustración. Encontrará el procedimiento exacto en el reverso de estas instrucciones, en el apartado "Instalación con almohadilla adhesiva 3M de doble cara".

### Fundas de tela para vehículos:

En vehículos con techos de tela, no pegue el T.S.A. al techo de tela, sino pegue el detector de humo a un elemento lateral de plástico utilizando el adaptador de montaje (art. nº 105755 (blanco)/105756 (gris)). De lo contrario, existe el riesgo de que el detector de humo se caiga, ya que la almohadilla adhesiva suministrada no se adhiere de forma óptima a los techos de tela.

El procedimiento exacto para instalar el detector de humo con adaptador de montaje se encuentra en la parte posterior de estas instrucciones.

### Enseña el sistema de alarma:

Para enseñar el detector de humo al sistema de alarma, ponga el WiPro III (safe.lock) en modo teach-in como se describe en el manual del WiPro III (safe.lock).

A continuación, afloje la tapa de la carcasa girándola (véase la fig. 3) y pulse el botón situado en el interior del detector de humo.

El WiPro III (safe.lock) emite un pitido para confirmar que el proceso de aprendizaje se ha completado con éxito.

Salga del modo teach-in del WiPro III (safe.lock) siguiendo las instrucciones.

El detector de humo se ha conectado correctamente al sistema de alarma.

## Alarma:

El indicador luminoso rojo parpadea cada 344 segundos en modo de espera. En cuanto el detector detecta humo, pasa al modo de alarma. El detector de humo emite un tono de aviso y el indicador luminoso rojo parpadea continuamente. Si el detector de humo está conectado al WiPro III (safe.lock), también se emite una alarma acústica a través de la bocina del vehículo y una alarma visual a través de los indicadores. Si tiene instalado un Pro-finder, también recibirá un SMS y una llamada en cuanto se active una alarma.

Para apagar la alarma del detector de humo, pulse el botón de prueba (nº 2 en la fig. 2) del aparato. También debe desactivar la alarma en el sistema de alarma pulsando el emisor portátil inalámbrico.

## Prueba de funcionamiento:

En la parte inferior del detector de humo hay un botón para realizar una prueba de funcionamiento. En cuanto se mantiene pulsado durante más de un segundo, se activa la señal de alarma de humo y el LED parpadea continuamente. También se activan el WiPro III (safe.lock) y el Pro-finder (véase el apartado anterior "Alarma"). En cuanto se suelta el botón de prueba, la señal de alarma se detiene al cabo de unos segundos y el detector de humo pasa al estado "Desconexión de la señal de alarma". Finalice la alarma del vehículo utilizando el transmisor de mano inalámbrico.

## Modo de error:

El detector de humo señala un estado de avería emitiendo una señal acústica breve tres veces cada 43 segundos. En este caso, limpie la superficie con un paño seco y sin pelusas. Si sigue apareciendo el modo de error, el detector de humo está defectuoso y debe sustituirse.

## Batería:

El dispositivo contiene una pila de litio de 3 V (CR123A) de instalación permanente con una vida útil de diez años.

Cuando la batería ha llegado al final de su vida útil, suena una breve señal acústica cada 43 segundos. Mantenga pulsado el botón de prueba durante tres segundos para desactivar el aviso de batería durante ocho horas. Dado que la pila no puede sustituirse, deberá cambiar la alarma de humos en cuanto aparezca el aviso de pila más de cuatro veces.

Además, la suciedad acumulada en la cámara de humos, incluido el polvo doméstico, obliga a sustituir el aparato al cabo de diez años.

## ¡Atención!

Las pilas de litio pueden explotar o provocar incendios si se manipulan incorrectamente.

## COMPONENTES DEL PRODUCTO:

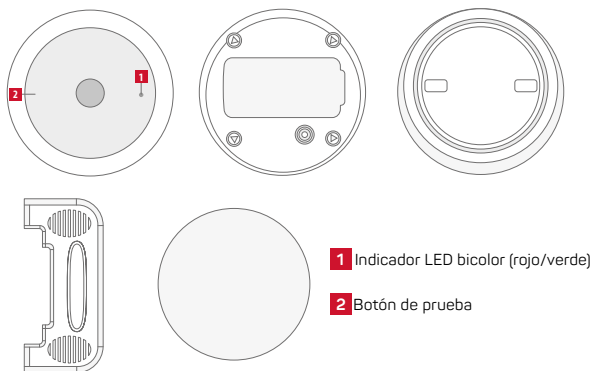


Fig. 2

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### Preparación (ver Fig. 3):

- Active el detector de humo presionando hacia abajo la placa de montaje y girándola simultáneamente en el sentido de las agujas del reloj (ver Fig. 3). El detector de humo está activado/alimentado cuando la tapa de la carcasa encaja con un clic.
- La placa de montaje debe estar lisa, limpia y libre de grasa.
- Retire la película blanca de la almohadilla adhesiva de doble cara y pegue la almohadilla en la superficie de montaje desengrasada del detector de humo.



Fig. 3

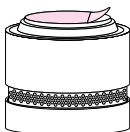


Fig. 4

### Variante 1: Montaje con almohadilla adhesiva 3M de doble cara (ver Fig. 4):

- Retire la película roja de la almohadilla adhesiva de doble cara.
- Desengrasar la zona seleccionada del techo del vehículo.
- Fije el detector de humo presionándolo firmemente contra el techo durante al menos 60 segundos.

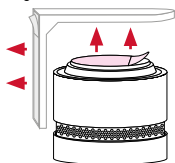


Fig. 5

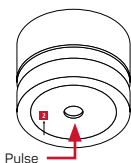


Fig. 6

### Variante 2: Montaje con adaptador de montaje (véase fig. 5):

- Desengrase la superficie de montaje redondeada del adaptador de montaje.
- Retire la lámina roja de la almohadilla adhesiva redonda de doble cara del detector de humo.
- Coloque el detector de humo con la almohadilla adhesiva redonda de doble cara sobre la superficie de montaje redondeada del adaptador de montaje y presione ambas piezas firmemente durante al menos 60 segundos.
- Desengrase la superficie de montaje rectangular del adaptador de montaje y la zona elegida en la pared del vehículo.
- Retire el film de un lado de la almohadilla adhesiva rectangular de doble cara que se incluye con el adaptador de montaje.
- Pegue la almohadilla adhesiva rectangular de doble cara en la parte posterior del adaptador de montaje.
- Retire la otra lámina de la almohadilla adhesiva rectangular de doble cara del adaptador de montaje.
- Fije el adaptador de montaje junto con el detector de humos presionándolo firmemente contra la pared durante al menos 60 segundos.

### Inspección final tras la finalización del montaje (véase fig. 6):

- Asegúrese de que el detector de humos está activado (tapa de la carcasa encajada). Mantenga pulsado el botón de prueba (2) durante un segundo. La prueba se habrá realizado correctamente si el detector de humos emite una señal acústica. Si el detector de humo ya ha sido memorizado en el WiPro III (safe.lock), la bocina del vehículo y los intermitentes también se activan.
- La instalación ha finalizado y el detector de humo está listo para su uso.

### Descrizione del prodotto e dell'uso previsto:

Il T.S.A. è un rivelatore di fumo compatto e versatile per i veicoli da diporto. Si può collegare ai sistemi di allarme WiPro III (safe.lock) e avverte tempestivamente in caso di incendio con sviluppo di fumo. Questo rappresenta un significativo aumento della sicurezza, soprattutto di notte, poiché l'olfatto umano è molto limitato durante il sonno.

Grazie alla batteria al litio a lunga durata, testata e integrata in modo permanente, il rivelatore di fumo offre una protezione fino a dieci anni. Il rivelatore di fumo è adatto all'uso nell'area interna/abitativa del veicolo. È consigliato anche per l'uso nei garage posteriori se le biciclette elettriche vengono conservate/caricate lì.

Il rivelatore di fumo non avverte la presenza di gas come il butano, il propano, i gas anestetici e il monossido di carbonio.

### Informazioni sull'installazione:

Affinché il rivelatore di fumo funzioni correttamente, è necessario osservare quanto segue:

- In caso di incendio, il fumo deve essere sempre in grado di raggiungere l'apparecchio senza ostacoli. Per questo motivo, i ventilatori o i sistemi di ventilazione con forti correnti d'aria dovrebbero essere spenti durante il sonno o un periodo di inattività prolungato.
- Non installare il rivelatore di fumo direttamente in un angolo del veicolo o vicino a lampade e luci.
- Il rivelatore di fumo non deve essere etichettato o dipinto.
- Per evitare falsi allarmi, non installare il rivelatore di fumo nelle immediate vicinanze di aree in cui si generano vapori (cucina o bagno).
- Scegliere una posizione di montaggio adeguata, il più possibile vicina al centro del soffitto del veicolo.

### Nota:

T.S.A. potrebbe non essere adatto per avvisare le persone con problemi di udito.

### Opzioni di montaggio:

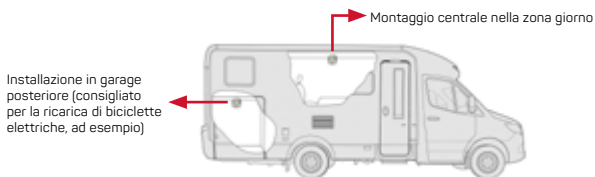


Fig. 1

### Coperture in plastica per veicoli:

Incollare il cuscinetto adesivo in dotazione sul rivelatore di fumo come mostrato nell'illustrazione a tergo. La procedura esatta è riportata sul retro di queste istruzioni nella sezione "Installazione con pad biadesivo 3M".

### Coperture per veicoli in tessuto:

Per i veicoli con soffitti in tessuto, non incollare il T.S.A. al soffitto in tessuto, ma incollare il rivelatore di fumo a un elemento laterale in plastica utilizzando l'adattatore di montaggio (articolo n. 105755 (bianco)/105756 (grigio)). In caso contrario, c'è il rischio che il rivelatore di fumo cada, poiché il cuscinetto adesivo in dotazione non aderisce in modo ottimale ai soffitti in tessuto.

La procedura esatta per l'installazione del rivelatore di fumo con adattatore di montaggio è riportata sul retro di queste istruzioni.

### Insegnamento del sistema di allarme:

Per apprendere il rivelatore di fumo al sistema di allarme, impostare il WiPro III (safe.lock) in modalità di apprendimento come descritto nel manuale del WiPro III (safe.lock). Quindi allentare il coperchio dell'alloggiamento ruotandolo (vedere la Fig. 3) e premere il pulsante all'interno del rivelatore di fumo.

Il WiPro III (safe.lock) emette un segnale acustico per confermare che il processo di apprendimento è stato completato con successo.

Uscire dalla modalità di apprendimento del WiPro III (safe.lock) seguendo le istruzioni.

Il rivelatore di fumo è stato collegato con successo al sistema di allarme.

### Allarme:

In modalità standby, la spia rossa lampeggia ogni 344 secondi. Non appena il rilevatore di fumo rileva del fumo, passa in modalità allarme. Il rilevatore di fumo emette un segnale acustico e la spia rossa lampeggia continuamente. Se il rilevatore di fumo è collegato al WiPro III (safe.lock), viene emesso anche un allarme acustico tramite l'avvisatore acustico del veicolo e un allarme visivo tramite gli indicatori. Se è installato un Pro-finder, riceverete anche un messaggio di testo e una chiamata non appena scatta un allarme.

Per disattivare l'allarme sul rilevatore di fumo, premere il pulsante di prova (n. 2 nella Fig. 2) sul dispositivo. È inoltre necessario disattivare l'allarme sul sistema di allarme premendo il trasmettitore portatile senza fili.

### Test di funzionamento:

Sul lato inferiore del rilevatore di fumo è presente un pulsante per il test di funzionamento. Non appena lo si tiene premuto per più di un secondo, si attiva il segnale di allarme del fumo e il LED lampeggia continuamente. Vengono attivati anche il WiPro III (safe.lock) e il Pro-finder (vedere la sezione precedente "Allarme"). Non appena il pulsante di prova viene rilasciato, il segnale di avvertimento si interrompe dopo pochi secondi e il rilevatore di fumo passa allo stato "Spegnimento del segnale di allarme". Disattivare l'allarme del veicolo utilizzando il trasmettitore portatile senza fili.

### Modalità di errore:

Il rilevatore di fumo segnala una condizione di guasto emettendo un breve segnale acustico tre volte ogni 43 secondi. In questo caso, pulire la superficie con un panno asciutto e privo di pelucchi. Se la modalità di errore è ancora visualizzata, il rilevatore di fumo è difettoso e deve essere sostituito.

### Batteria:

Il dispositivo contiene una batteria al litio da 3 V (CR123A) installata in modo permanente con una durata di dieci anni.

Quando la batteria ha raggiunto la fine della sua vita utile, viene emesso un breve segnale acustico ogni 43 secondi. Tenere premuto il pulsante di prova per tre secondi per spegnere l'avviso di batteria per otto ore. Poiché la batteria non può essere sostituita, è necessario sostituire il rilevatore di fumo non appena l'avviso di batteria viene visualizzato per più di quattro volte.

Inoltre, lo sporco accumulato nella camera di combustione, compresa la polvere domestica, richiede la sostituzione dell'apparecchio dopo dieci anni.

### Attenzione!

Le batterie al litio possono esplodere o causare incendi se maneggiate in modo non corretto.

### COMPONENTI DEL PRODOTTO:

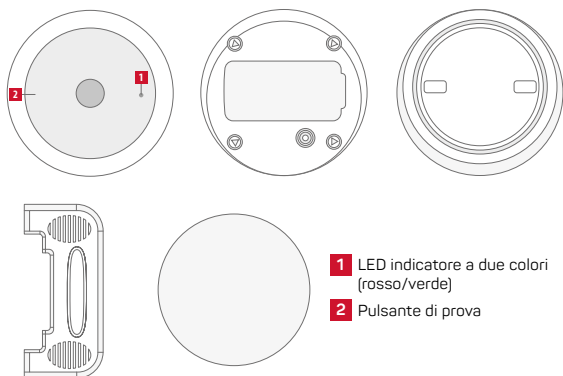


Fig. 2

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

### Preparazione (vedi Fig. 3):

- Attivare il rilevatore di fumo premendo contemporaneamente la piastra di montaggio e ruotandola in senso orario (vedi Fig. 3). Il rilevatore di fumo è attivato/alimentato quando il coperchio dell'alloggiamento scatta in posizione con un clic.
- La superficie di montaggio deve essere asciutta, pulita e priva di grasso.
- Rimuovere la pellicola bianca sul pad biadesivo e incollare il pad sulla superficie di montaggio sgrassata del rilevatore di fumo.



Fig. 3

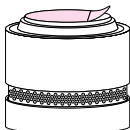


Fig. 4

### Variante 1: Montaggio con pad biadesivo 3M (vedi Fig. 4):

- Rimuovere la pellicola rossa sul pad biadesivo.
- Sgrassare l'area selezionata sul soffitto del veicolo.
- Fissare il rilevatore di fumo premendolo saldamente sul soffitto per almeno 60 secondi.

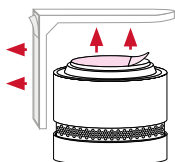


Fig. 5

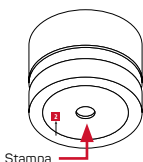


Fig. 6

### Variante 2: Montaggio con adattatore di montaggio (vedi Fig. 5):

- Sgrassare la superficie di montaggio arrotondata sull'adattatore di montaggio.
- Rimuovere la pellicola rossa sul cuscinetto adesivo rotondo a doppia faccia del rilevatore di fumo.
- Posizionare il rilevatore di fumo con il cuscinetto adesivo rotondo a doppia faccia sulla superficie di montaggio arrotondata dell'adattatore di montaggio e premere saldamente insieme entrambe le parti per almeno 60 secondi.
- Sgrassare la superficie di montaggio rettangolare dell'adattatore di montaggio e la posizione scelta sulla parete del veicolo.
- Rimuovere la pellicola su un lato del cuscinetto adesivo biadesivo rettangolare incluso nell'adattatore di montaggio.
- Attaccare il cuscinetto adesivo biadesivo rettangolare sul retro dell'adattatore di montaggio.
- Rimuovere l'altra pellicola sul cuscinetto adesivo rettangolare a doppia faccia dell'adattatore di montaggio.
- Fissi l'adattatore di montaggio insieme al rilevatore di fumo premendolo saldamente contro la parete per almeno 60 secondi.

### Controllo finale dopo il completamento del montaggio (vedi Fig. 6):

- Verifichi che il rilevatore di fumo sia attivato/alimentato (coperchio dell'alloggiamento bloccato in posizione). Tenere premuto il pulsante di test (2) per un secondo. Il test è riuscito se il rilevatore di fumo emette un segnale acustico. Se il rilevatore di fumo è già stato appreso dal WiPro III (safe.lock), si attivano anche l'avvisatore acustico e gli indicatori di direzione del veicolo.
- L'installazione è ora completa e il rilevatore di fumo è pronto per l'uso.

### Beschrijving van het product en het beoogde gebruik:

T.S.A. is een compacte en veelzijdige rookmelder voor recreatievoertuigen. Het kan worden aangesloten op WiPro III (safe.lock) alarmsystemen en geeft een vroegtijdige waarschuwing bij brand met rookontwikkeling. Dit betekent een aanzienlijke verbetering van de veiligheid, vooral 's nachts, omdat de menselijke reukzin tijdens de slaap zeer beperkt is.

Dankzij de geteste, permanent geïntegreerde lithiumbatterij met lange levensduur biedt de rookmelder bescherming tot wel tien jaar. De rookmelder is geschikt voor gebruik in het interieur/woongedeelte van het voertuig. Het wordt ook aanbevolen voor gebruik in achtergarages als daar e-bikes worden gestald/opgeladen.

De rookmelder waarschuwt niet voor gasen zoals butaan, propaan, narcosegasen en koolmonoxide.

### Informatie over installatie:

Voor een goede werking van de rookmelder moet het volgende in acht worden genomen:

- In geval van brand moet de rook het apparaat altijd ongehinderd kunnen bereiken. Daarom moeten ventilatoren of ventilatiesystemen met sterke luchtstromen worden uitgeschakeld tijdens de slaap of een langere periode van inactiviteit.
- Installeer de rookmelder niet direct in een hoek van het voertuig of in de buurt van lampen en lichten.
- De rookdetector mag niet gelabeld of geschilderd zijn.
- Om vals alarm te voorkomen, mag je de rookmelder niet installeren in de onmiddellijke omgeving van ruimtes waar dampen ontstaan (keuken of badkamer).
- Kies een geschikte montageplaats zo dicht mogelijk bij het midden van het plafond van het voertuig.

### Opmerking:

De T.S.A. is mogelijk niet geschikt voor het waarschuwen van slechthorenden.

### Montageopties:

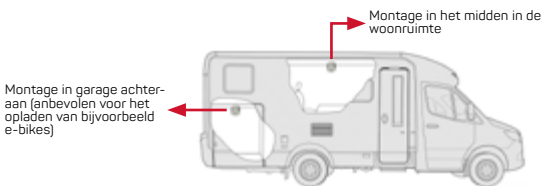


Fig. 1

### Hemelbekleding van plastic:

Plak het meegeleverde zelfklevende plaatje op de rookmelder zoals aangegeven op de afbeelding aan de ommezijde. De exacte procedure vindt u op de achterkant van deze instructies in het gedeelte "Installatie met dubbelzijdige 3M-kleeflaag".

### Hemelbekleding van stof:

Plak de T.S.A. voor voertuigen met een stoffen plafond niet op het stoffen plafond, maar monteer de rookmelder met behulp van de montageadapter (artikelnr. 105755 (wit)/105756 (grijs)) op een kunststof zielelement. Anders bestaat het risico dat de rookmelder eraf valt, omdat de meegeleverde kleeflaag niet optimaal hecht aan stoffen plafonds.

De exacte procedure voor het installeren van de rookmelder met montageadapter vindt u op de achterkant van deze instructies.

### Het alarmsysteem aanleren:

Om de rookmelder aan te leren aan het alarmsysteem, zet u de WiPro III (safe.lock) in de teach-in modus zoals beschreven in de handleiding van de WiPro III (safe.lock). Maak vervolgens het deksel van de behuizing los door het te draaien (zie Fig. 3) en druk op de knop aan de binnenkant van de rookmelder.

De WiPro III (safe.lock) piept om te bevestigen dat het inleerproces met succes is voltooid.

Sluit de inleermodus (safe.lock) van de WiPro III af volgens de instructies.

De rookdetector werd met succes aangesloten op het alarmsysteem.

## Alarm:

Het rode indicatorlampje knippert om de 344 seconden in stand-by-modus. Zodra de rookdetector rook detecteert, schakelt hij over naar de alarmmodus. De rookdetector geeft een waarschuwingstoon en het rode indicatielampje knippert continu. Als de rookmelder is aangesloten op de WiPro III (safe.lock), wordt er ook een akoestisch alarm gegeven via de claxon van het voertuig en een visueel alarm via de richtingaanwijzers. Als er een Pro-finder is geïnstalleerd, ontvang je ook een sms en een telefoontje zodra er een alarm afgaat. Druk op de testknop (nr. 2 in Fig. 2) op het apparaat om het alarm op de rookmelder uit te schakelen. U moet ook het alarm op het alarmsysteem uitschakelen door op de draadloze handzender te drukken.

## Functietest:

Aan de onderkant van de rookmelder zit een knop voor een functietest. Zodra je de knop langer dan een seconde ingedrukt houdt, gaat het waarschuwingssignaal van het rookalarm af en knippert de LED continu. De WiPro III (safe.lock) en de Pro-finder worden ook geactiveerd (zie vorige sectie "Alarm"). Zodra de testknop wordt losgelaten, stopt het waarschuwingssignaal na enkele seconden en schakelt de rookmelder over naar de toestand "Alarmsignaal uitschakelen". Beëindig het voertuigalarm met de draadloze handzender.

## Foutmodus:

De rookdetector meldt een storing door drie keer per 43 seconden een kort geluidssignaal af te geven. Reinig in dat geval het oppervlak met een droge, pluisvrije doek. Als de foutmodus nog steeds wordt weergegeven, is de rookmelder defect en moet hij worden vervangen.

## Batterij:

Het apparaat bevat een permanent geïnstalleerde 3 V lithiumbatterij (CR123A) met een levensduur van tien jaar.

Als de batterij het einde van zijn levensduur heeft bereikt, klinkt er om de 43 seconden een kort geluidssignaal. Houd de testknop drie seconden ingedrukt om de batterijwaarschuwing 8 uur lang uit te schakelen. Omdat de batterij niet kan worden vervangen, moet u de rookmelder vervangen zodra de batterijwaarschuwing meer dan vier keer is weergegeven.

Bovendien vereist de opeenhoping van vuil in de rookkamer, waaronder huisstof, dat het apparaat na tien jaar wordt vervangen.

## Waarschuwing!

Lithiumbatterijen kunnen ontploffen of brand veroorzaken als er verkeerd mee wordt omgegaan.

## PRODUCTCOMPONENTEN:

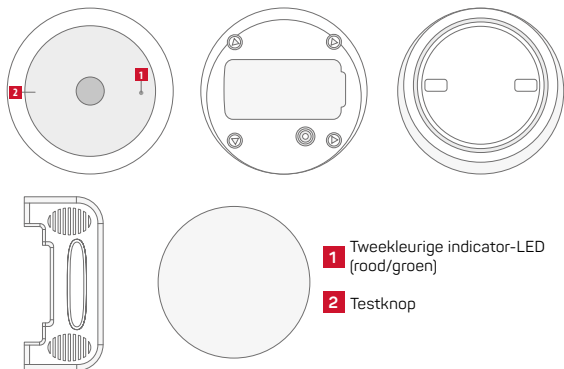


Fig. 2



## MONTAGEHANDLEIDING

### Vorbereiding (zie Fig. 3):

- Activeer de rookmelder door tegelijkertijd de montageplaat omlaag te drukken en rechtsom te draaien (zie Fig. 3). De rookmelder wordt geactiveerd/van stroom voorzien wanneer het deksel van de behuizing op zijn plaats klikt.
- De montageplaat moet glad, schoon en vetvrij zijn.
- Verwijder de witte folie van het dubbelzijdige kleefpad en plak het pad op het ontvette montageoppervlak van de rookmelder.



Fig. 3

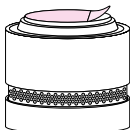


Fig. 4

### Variant 1: Bevestiging met dubbelzijdige 3M-kleefpad (zie Fig. 4):

- Verwijder de rode folie op het dubbelzijdige kleefkussen..
- Ontvet het geselecteerde gebied op het plafond van het voertuig.
- Bevestig de rookmelder door hem minstens 60 seconden stevig tegen het plafond te drukken.

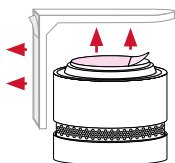


Fig. 5

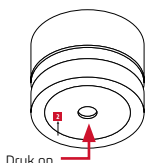


Fig. 6

### Variant 2: Bevestiging met montageadapter (zie Fig. 5):

- Ontvet het afgeronde montagevlak op de montageadapter.
- Verwijder de rode folie van de ronde dubbelzijdige kleefpad op de rookmelder.
- Plaats de rookmelder met het ronde dubbelzijdige kleefpad op het afgeronde montagevlak van de montageadapter en druk beide delen minstens 60 seconden stevig op elkaar.
- Ontvet het rechthoekige montageoppervlak van de montageadapter en de gekozen locatie op de voertuigwand.
- Verwijder de folie aan één kant van het rechthoekige dubbelzijdige kleefpad dat bij de montageadapter is geleverd.
- Plak het rechthoekige dubbelzijdige kleefpad op de achterkant van de montageadapter.
- Verwijder de andere folie van het rechthoekige dubbelzijdige kleefpad op de montageadapter.
- Bevestig de montageadapter samen met de rookmelder door deze minstens 60 seconden stevig tegen de muur te drukken.

### Eindcontrole na voltooiing van de installatie (zie Fig. 6):

- Zorg ervoor dat de rookmelder geactiveerd/bekrachtigd is (deksel van behuizing ingeschakeld). Houd de testknop (2) één seconde ingedrukt. De test is geslaagd als de rookmelder zelf een akoestisch signaal afgeeft.
- De installatie is nu voltooid en de rookmelder is klaar voor gebruik.

### Opis produktu i jego przeznaczenie:

T.S.A. to kompaktowy i wszechstronny czujnik dymu do pojazdów rekreacyjnych. Może być podłączony do systemów alarmowych WiPro III (safe.lock) i zapewnia wczesne ostrzeżenie o pożarze z rozwojem dymu. Oznacza to znaczny wzrost bezpieczeństwa, zwłaszcza w nocy, ponieważ ludzki zmysł węchu jest bardzo ograniczony podczas snu.

Dzięki przetestowanej, wbudowanej na stałe litowej baterii o długiej żywotności, czujnik dymu zapewnia ochronę nawet przez dziesięć lat. Czujnik dymu nadaje się do użytku we wnętrzu/części mieszkalnej pojazdu. Zalecany jest również do stosowania w tylnych garażach, jeśli rowery elektryczne są tam przechowywane/ładowane.

Czujnik dymu nie ostrzega o gazach takich jak butan, propan, gazy anestetyczne i tlenek węgla.

### Informacje dotyczące instalacji:

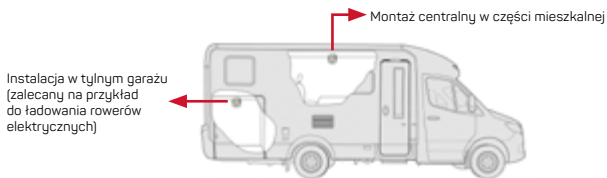
Aby czujnik dymu działał prawidłowo, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- W przypadku pożaru dym musi przez cały czas bez przeszkód docierać do urządzenia. Z tego powodu wentylatory lub systemy wentylacyjne z silnymi prądami powietrza powinny być wyłączone podczas snu lub dłuższego okresu beczynności.
- Nie należy instalować czujnika dymu bezpośrednio w rogu pojazdu lub w pobliżu lamp i świateł.
- Czujnik dymu nie może być oznakowany ani pomalowany.
- Aby uniknąć fałszywych alarmów, nie należy instalować czujnika dymu w bezpośrednim sąsiedztwie miejsc, w których wytwarzane są opary (kuchnia lub łazienka).
- Wybierz odpowiednie miejsce montażu jak najbliżej środka sufitu pojazdu.

### Uwaga:

T.S.A. może nie nadawać się do ostrzegania osób niedostępujących.

### Opcje montażu:



Rys. 1

### Plastikowe osłony pojazdów:

Przyklej dostarczoną podkładkę samoprzylepną do czujnika dymu, jak pokazano na ilustracji na odwrocie. Dokładną procedurę można znaleźć na odwrocie niniejszej instrukcji w sekcji "Instalacja z dwustronną podkładką samoprzylepną 3M".

Pokrowce na pojazdy wykonane z tkaniny:

W przypadku pojazdów z sufitami materiałowymi nie należy przyklejać czujnika T.S.A. do sufitu materiałowego, lecz przykleić czujnik dymu do plastikowego elementu bocznego za pomocą adaptera montażowego (nr art. 105755 (biały)/105756 (szary)). W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że czujnik dymu spadnie, ponieważ dostarczona podkładka samoprzylepna nie przylega optymalnie do sufitów z tkaniny. Dokładna procedura instalacji czujnika dymu z adapterem montażowym znajduje się na odwrocie niniejszej instrukcji.

### Przyuczenie do systemu alarmowego:

Aby przyuczyć czujkę dymu do systemu alarmowego, ustaw WiPro III (safe.lock) w trybie przyuczania, jak opisano w instrukcji WiPro III (safe.lock).

Następnie poluzuj pokrywę obudowy, obracając ją (patrz rys. 3) i naciśnij przycisk wewnątrz czujnika dymu.

Urządzenie WiPro III (safe.lock) emituje sygnał dźwiękowy potwierdzający pomyślne zakończenie procesu programowania.

Wyjdź z trybu uczenia WiPro III (safe.lock) zgodnie z instrukcjami.

Czujnik dymu został pomyślnie podłączony do systemu alarmowego.

## Alarm:

Czerwony wskaźnik miga co 344 sekundy w trybie czuwania. Gdy tylko czujnik dymu wykryje dym, przełącza się w tryb alarmu. Czujnik dymu emituje sygnał ostrzegawczy, a czerwona kontrolka miga w sposób ciągły. Jeśli czujnik dymu jest podłączony do WiPro III (safe.lock), alarm dźwiękowy jest również emitowany przez klakson pojazdu, a alarm wizualny przez wskaźniki. Jeśli zainstalowany jest Pro-finder, otrzymasz również wiadomość tekstową i połączenie telefoniczne, gdy tylko uruchomi się alarm. Aby wyłączyć alarm czujnika dymu, należy nacisnąć przycisk testowy (nr 2 na rys. 2) na urządzeniu. Należy również dezaktywować alarm w systemie alarmowym, naciskając bezprzewodowy nadajnik ręczny.

## Test działania:

Na spodzie czujnika dymu znajduje się przycisk testu działania. Przytrzymanie przycisku dłużej niż jedną sekundę powoduje uruchomienie sygnału ostrzegawczego alarmu dymu i ciągłe miganie diody LED. WiPro III (safe.lock) i Pro-finder są również aktywowane (patrz poprzednia sekcja "Alarm"). Gdy tylko przycisk testowy zostanie zwolniony, sygnał ostrzegawczy ustanie po kilku sekundach, a czujnik dymu przełączy się w stan "Wyłączenie sygnału alarmowego". Zakończ alarm pojazdu za pomocą bezprzewodowego nadajnika ręcznego.

## Tryb błędu:

Czujnik dymu sygnalizuje usterkę emitując krótki sygnał dźwiękowy trzy razy co 43 sekundy. W takim przypadku należy wyczyścić powierzchnię suchą, niestrzępiącą się szmatką. Jeśli tryb błędu jest nadal wyświetlany, czujnik dymu jest uszkodzony i należy go wymienić.

## Bateria:

Urządzenie zawiera zainstalowaną na stałe baterię litową 3 V (CR123A) o żywotności 10 lat.

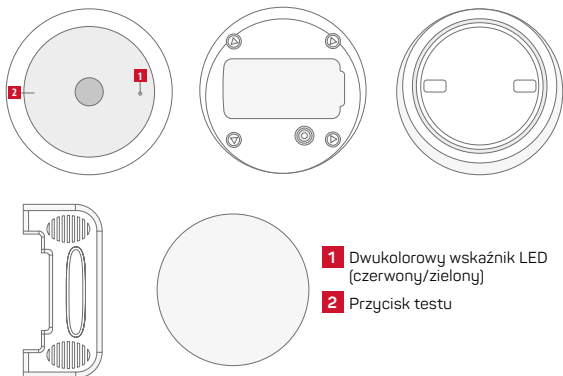
Gdy bateria osiągnie koniec okresu użytkowania, co 43 sekundy rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy. Naciśnij i przytrzymaj przycisk testu przez trzy sekundy, aby wyłączyć ostrzeżenie o stanie baterii na osiem godzin. Ponieważ baterii nie można wymienić, należy wymienić czujnik dymu, gdy tylko ostrzeżenie o stanie baterii zostanie wyświetlone więcej niż cztery razy.

Co więcej, nagromadzone zabrudzenia komory wędzarniczej, w tym kurz domowy, wymagają wymiany urządzenia po dziesięciu latach.

## Ostrzeżenie!

Baterie litowe mogą eksplodować lub spowodować pożar w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z nimi.

## SKŁADNIKI PRODUKTU:



Rys. 2

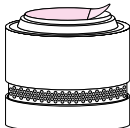
## INSTRUKCJA MONTAŻU

### Przygotowanie (patrz rys. 3):

- Aktywuj czujnik dymu, jednocześnie naciskając płytkę montażową i obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. 3). Czujnik dymu jest aktywowany/zasilany, gdy pokrywa obudowy zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- Płyta montażowa musi być gładka, czysta i odtłuszczona.
- Usuń białą folię z dwustronnej podkładki samoprzylepnej i przyklej ją do odtłuszczonej powierzchni montażowej czujnika dymu.



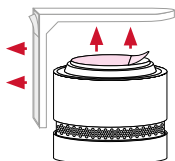
Rys. 3



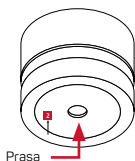
Rys. 4

### Wariant 1: Montaż za pomocą dwustronnej podkładki samoprzylepnej 3M (patrz rys. 4):

- Usuń czerwoną folię z dwustronnej podkładki samoprzylepnej.
- Odtłuść wybrany obszar na suficie pojazdu.
- Przymocuj czujnik dymu, mocno dociskając go do sufitu przez co najmniej 60 sekund.



Rys. 5



Rys. 6

### Wariant 2: Montaż za pomocą adaptera montażowego (patrz rys. 5):

- Odtłuścić zaokrągloną powierzchnię montażową na adapterze montażowym.
- Usunąć czerwoną folię z okrągłej dwustronnej podkładki samoprzylepnej czujki dymu.
- Umieścić czujkę dymu z okrągłą dwustronną podkładką samoprzylepną na zaokrąglonej powierzchni montażowej adaptera montażowego i mocno docisnąć obie części przez co najmniej 60 sekund.
- Odtłuścić prostokątną powierzchnię montażową adaptera montażowego i wybrane miejsce na ścianie pojazdu.
- Usunąć folię z jednej strony prostokątnej dwustronnej podkładki samoprzylepnej dostarczonej z adapterem montażowym.
- Przykleić prostokątną dwustronną podkładkę samoprzylepną do tylnej części adaptera montażowego.
- Usunąć drugą folię z prostokątnej dwustronnej podkładki samoprzylepnej na adapterze montażowym.
- Przymocować adapter montażowy wraz z czujnikiem dymu, dociskając go mocno do ściany przez co najmniej 60 sekund.

### Kontrola końcowa po zakończeniu montażu (patrz rys. 6):

- Upewnić się, że czujnik dymu jest włączony (pokrywa obudowy zatrzaśnięta). Naciśnąć i przytrzymać przycisk testowy (2) przez jedną sekundę. Test zakończy się pomyślnie, jeśli czujnik dymu wyemituje sygnał dźwiękowy. Jeśli czujnik dymu został już przyuczony do WiPro III (safe.lock), klakson pojazdu i kierunkowskazy są również aktywowane.
- Instalacja została zakończona i czujnik dymu jest gotowy do użycia.

### Beskrivning av produkten och avsedd användning:

T.S.A. är en kompakt och mångsidig rökdetektor för fritidsfordon. Den kan anslutas till WiPro III (safe.lock) larmsystem och ger tidig varning vid brand med rökutveckling. Detta innebär en betydande ökning av säkerheten, särskilt på natten, eftersom människans luktsinne är mycket begränsat under sömnen. Tack vare det testade, permanent integrerade litiumbatteriet med lång livslängd garanterar rökdetektorn skydd i upp till tio år. Rökdetektorn är lämplig för användning i fordonets interiör/allrum. Den rekommenderas också för användning i husvagnsgarager om elcyklar förvaras/laddas där.

Rökdetektorn varnar inte för gaser som butan, propan, anestesigaser och kolmonoxid.

### Information om installation:

Följande måste följas för att rökdetektorn ska fungera korrekt:

- I händelse av brand måste rök alltid kunna nå apparaten obehindrat. Därför bör fläktar eller ventilationssystem med starka luftströmmar stängas av under sömnen eller under längre campingtid.
- Montera inte rökdetektorn direkt i ett hörn av fordonet eller i närheten av lampor och belysning.
- Rökdetektorn får inte märkas eller målas.
- För att undvika falsklarm ska rökdetektorn inte installeras i omedelbar närhet av utrymmen där ångor bildas (kök eller badrum).
- Välj en lämplig monteringsplats så nära mitten av fordonets tak som möjligt.

### OBS:

T.S.A. kanske inte är lämplig för att varna personer med nedsatt hörsel.

### Monteringsmöjligheter:

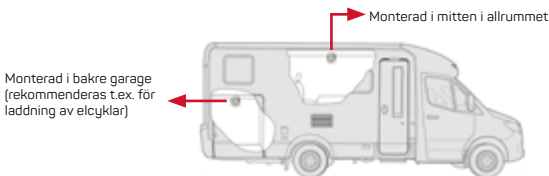


Fig. 1

### Takhimmel av plast:

Fäst den medföljande självhäftande dynan på brandvarnaren enligt bilden på nästa sida. Den exakta proceduren finns på baksidan av denna bruksanvisning i avsnittet "Montering med dubbelsidig självhäftande 3M-pad".

### Takhimmel av tyg:

I fordon med tygtak ska du inte limma fast T.S.A. i takhimmeln, utan limma fast rökdetektorn på ett sidoelement av plast med hjälp av monteringsadaptorn (art. nr 105755 (vit)/105756 (grå)). Annars finns det risk för att rökdetektorn ramlar av, eftersom den medföljande självhäftande dynan inte fäster optimalt på tygtak. Den exakta proceduren för installation av rökdetektorn med monteringsadapter finns på baksidan av denna bruksanvisning.

### Koppling till larmsystemet:

För att koppla rökdetektorn till larmsystemet, ställ in WiPro III (safe.lock) i kopplingsläge enligt beskrivningen i WiPro III (safe.lock) bruksanvisningen. Lossa sedan locket på höljet genom att vrida det (se fig. 3) och tryck på knappen inuti rökdetektorn.

WiPro III (safe.lock) avger en signalton för att bekräfta att kopplingsprocessen har slutförts framgångsrikt.

Avsluta kopplingsläge av WiPro III (safe.lock) enligt anvisningarna. Rökdetektorn har kopplats till larmsystemet.

### Larm:

Den röda indikatorlampan blinkar var 344:e sekund i standby-läge. Så snart rökdetektorn känner av rök växlar den till larmläge. Rökdetektorn avger en varningssignal och den röda indikeringslampan blinkar kontinuerligt. Om rökdetektorn är ansluten till WiPro III (safe.lock) avges även ett akustiskt larm via fordonets signalhorn och ett visuellt larm via indikatorerna. Om en Pro-finder är installerad får du dessutom ett sms och ett samtal så snart ett larm utlöses.

För att stänga av larmet på rökdetektorn, tryck på testknappen på enheten (nr. 2 i fig. 2). Du måste också avaktivera larmet på larmsystemet genom att trycka på radio-handsändaren.

### Funktionstest:

På undersidan av rökdetektorn finns en knapp för funktionstest. Så snart du håller den intryckt längre än en sekund utlöses rökdetektorns varningssignal och LED-lampan blinkar kontinuerligt. WiPro III (safe.lock) och Pro-finder är också aktiverade (se föregående avsnitt "Larm"). Så snart testknappen släpps upphör varningssignalen efter några sekunder och rökdetektorn växlar till läget "Frånkoppling av larmsignal". Avsluta fordonslarmet med hjälp av radio-handsändaren.

### Feltillstånd:

Rökdetektorn signalerar ett feltillstånd genom att avge en kort akustisk signal tre gånger var 43:e sekund. Rengör i så fall ytan med en torr, luddfri trasa. Om feltillstånd fortfarande visas är rökdetektorn defekt och måste bytas ut.

### Batteri:

Enheten innehåller ett fast installerat 3 V litiumbatteri (CR123A) med en livslängd på tio år.

När batteriet har nått slutet av sin livslängd hörs en kort ljudsignal var 43:e sekund. Håll testknappen intryckt i tre sekunder för att stänga av batterivarningen i åtta timmar. Eftersom batteriet inte kan bytas ut måste du byta ut rökdetektorn så snart batterivarningen har visats mer än fyra gånger.

Dessutom kräver den ackumulerade nedsmutsningen i rökkammaren, inklusive husdamm, att apparaten byts ut efter tio år.

### Varning!

Litiumbatterier kan explodera eller orsaka bränder om de hanteras felaktigt.

### PRODUKTKOMPONENTER:

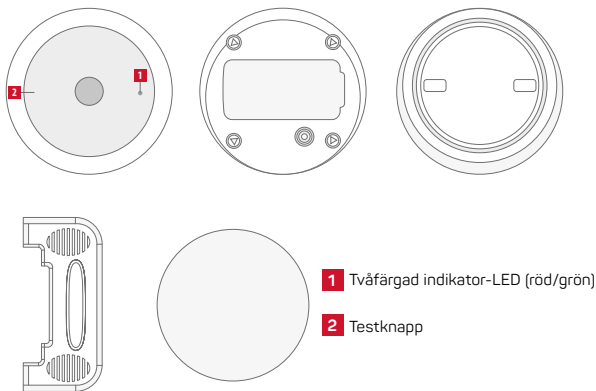


Fig. 2

## MONTERINGSANVISNINGAR

### Förberedelser (se fig. 3):

- Aktivera rökdetektorn genom att samtidigt trycka ner monteringsplattan och vrida den medurs (se fig. 3). Rökdetektorn aktiveras/ förses med ström när höljets lock klickar på plats.
- Monteringsplattan måste vara torr, ren och fri från fett.
- Ta bort den vita filmen på det dubbelhäftande underlägget och klistra fast underlägget på den avfettade monteringsytan på rökdetektorn.

### Variant 1: Montering med dubbelsidig självhäftande 3M-pad (se fig. 4):



Fig. 3

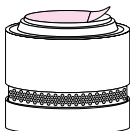


Fig. 4

- Ta bort den röda filmen på den dubbelsidiga självhäftande pad.
- Avfetta det valda området på fordonets himmel.
- Fäst rökdetektorn genom att trycka den ordentligt mot takhimmeln i minst 60 sekunder.

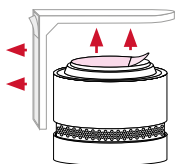


Fig. 5

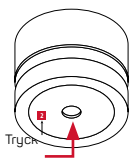


Fig. 6

### Variant 2: Montering med monteringsadapter (se fig. 5):

- Avfetta den rundade monteringsytan på monteringsadaptern.
- Ta bort den röda filmen från den dubbelsidiga självhäftande dynan.
- Placera rökdetektorn med den runda dubbelsidiga självhäftande dynan på den rundade monteringsytan på monteringsadaptern och tryck ihop de båda delarna ordentligt i minst 60 sekunder.
- Avfetta den rektangulära monteringsytan på monteringsadaptern och den valda platsen på fordonsväggen.
- Ta bort filmen på ena sidan av den rektangulära dubbelsidiga självhäftande dynan som medföljer monteringsadaptern.
- Fäst den rektangulära dubbelsidiga självhäftande dynan på baksidan av monteringsadaptern.
- Ta bort den andra filmen från den rektangulära dubbelsidiga självhäftande dynan på monteringsadaptern.
- Fäst monteringsadaptern tillsammans med rökdetektorn genom att trycka den ordentligt mot väggen i minst 60 sekunder.

### Slutkontroll efter avslutad installation (se fig. 6):

- Se till att rökdetektorn är aktiverad/försedd med ström (höljet har snäppits på plats). Håll testknappen (2) intryckt i en sekund. Testet är framgångsrikt om rökdetektorn själv avger en akustisk signal. Om rökdetektorn redan er kopplat till WiPro III (safe.lock), aktiveras även fordonets signalhorn och indikatorer.
- Installationen är nu klar och rökdetektorn är redo att tas i bruk.

**Technische Daten**

Spannungsversorgung:  
3 V (1,6 A h) Lithium-Batterie  
Stromaufnahme (Mittelwert):  
13,2 µA bei 2,9 V  
Lautstärke:  
85 dB bei 3 m Abstand  
Betriebstemperatur:  
-10 bis +55 °C  
Temperaturbest. Klebstoff:  
-35 bis +93 °C  
Abmessungen (Ø x H):  
50,8 x 42,5 mm  
Gewicht:  
ca. 59 g  
Norm:  
DIN EN 14064

**Technical Data**

Power supply:  
3V (1.6Ah) Lithium battery  
Power consumption (mean):  
13.2µA at 2.9V  
Volume:  
85dB at 3m  
Operating temperature:  
-10 to +55°C  
Temp. resistance adhesive:  
-35 to +93°C  
Dimensions (ØxH):  
50.8 x 42.5mm  
Weight:  
appr. 59g  
Standard:  
DIN EN 14064

**Données techniques**

Alimentation électrique :  
Pile au lithium de 3 V (1,6 A h)  
Cons. de courant (valeur moyenne) :  
13,2 µA à 2,9 V  
Volume sonore :  
85 dB à 3 m  
Température de fonctionnement :  
De -10 à +55 °C  
Résistance thermique de l'adhésif :  
-35 bis +93 °C  
Dimensions (Ø x H) :  
50,8 x 42,5 mm  
Poids :  
environ 59 g  
Norme :  
DIN EN 14064



Hereby, Thitronik GmbH declares that this product is in compliance with the essential requirements and the relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The detailed declaration of conformity is available for download at the following link:  
[www.thitronik.de/en/support/downloads](http://www.thitronik.de/en/support/downloads)

